

# 医学期刊论文中表注的不规范表达及其修改

冷怀明 刘洪娥 汪勤俭

(第三军医大学学报编辑部, 400038, 重庆)

**摘要** 分析医学期刊论文表注表达不规范和不合逻辑的几种情况, 提出修改意见, 并予以实例说明。

**关键词** 医学论文; 表注; 表格修改

**中图分类号** G 232

**Nonstandard table notes in medical periodicals and their modification** // Leng Huaiming, Liu Hong'e, Wang Qinjian

**Abstract** The paper analyzes the problems in table notes in medical articles. Four suggestions are proposed for the modification of nonstandard expression of the table notes. Two examples of standard tables are given according to the authors' opinion.

**Key words** medical article; table note; modification

**First-author's address** Editorial Department of Acta Academiae Medicinae Militaris Tertiae, 400038, Chongqing, China

表格是医学论文数据的重要表达方式<sup>[1]</sup>。为使表格包含更多的信息和增加表格的自明性, 常对表格中的某些数据或项目加注说明。

目前, 医学期刊论文的表注表达形式较多, 使用的注释符号五花八门<sup>[2]</sup>, 很不规范。有的表达不合逻辑, 经不起推敲。现就医学期刊论文中表注不规范的情况作简要分析, 并根据 GB/T 1.1—2000 的规定提出修改建议, 供参考。

## 1 表注不规范表达分析

### 1.1 注释符号的不规范表示

1) 注释符号未按国标要求使用小写拉丁字母。GB/T 1.1—2000 规定: “表的脚注应由上标形式的从 ‘a’ 开始的小写拉丁字母编号, 即 a、b、c 等。在表中需注释的位置应以相同的上标形式的小写拉丁字母标明脚注。”<sup>[3]</sup> 像表 1 (摘自《××医学》2002 年第 12 期第 1207 页) 这样使用 “\*、□、△、○” 等符号的现象较为普遍 (表中的其余不规范处未予改正)。

表 1 各组 C<sub>Alb</sub>、S<sub>Alb</sub>、C<sub>TP</sub> 的结果及 C<sub>Alb</sub>/S<sub>Alb</sub>

组别	例数	C <sub>Alb</sub> (g/L)	S <sub>Alb</sub> (g/L)	C <sub>Alb</sub> /S <sub>Alb</sub> (10 <sup>-3</sup> )	C <sub>TP</sub> (g/L)
对照组	45	0.20 ± 0.06	44.1 ± 6.3	4.6 ± 1.2	0.32 ± 0.06
病脑组	29	0.53 ± 0.12***	44.6 ± 8.1	12.1 ± 3.1***	0.77 ± 0.29**
结脑组	30	0.89 ± 0.21***△	42.8 ± 9.0	22.3 ± 5.4***△	1.28 ± 0.56***△
化脑组	33	1.62 ± 0.40 <sup>○○○*</sup> □	43.5 ± 7.9	37.4 ± 8.7 <sup>○○○*</sup> □	2.59 ± 0.27 <sup>○○○*</sup> □

注: 与对照组比较, \* P < 0.05, \*\* P < 0.02, \*\*\* P < 0.01; 结脑组与病脑组比较, △ P < 0.05, △△ P < 0.02, △△△ P < 0.01; 化脑组与结脑组比较, □ P < 0.05, □□ P < 0.02, □□□ P < 0.01; 化脑组与病脑组比较, ○ P < 0.05, ○○ P < 0.02, ○○○ P < 0.01。

2) 注释符号使用不简洁。如表 1 所示, 表中使用多个注释符号, 十分繁琐。P < 0.02, 在统计学上并无特殊意义, 没有必要注释。有的论文为区别 P < 0.05 和 P < 0.01, 在仅有一种注释的情况下也用 2 个星号 (\*\* ) 来表示 P < 0.01。这样做是完全没有必要的。同一注释符号在不同论文表格中的含义可以完全不同, 同一注释符号在同一论文的不同表格中的含义也可以不同; 注释符号一般并没有通用的含义, 其意义都是根据需要临时定义的: 所以, 在一个表格中注释符号应越少越好, 越简单越好; 如果注释符号使用太多, 不仅看起来不简洁明了, 而且占版面多, 也不便于表身中的数字必要时对齐。

3) 注释符号标注顺序不统一。当同一表格中有不止一个注释符号时, 注释符号在表格中和在表注中的顺序不一致 (见表 1)。虽然这算不上是科学性错误, 但编排体例不统一也是科技书刊所应避免的。

### 1.2 表注表达有误

1) 表注表达不通顺。在医学期刊的论文中常见到如下一些表注。

- ① “与对照组比较: \* P < 0.01”;
- ② “与第一组比较, \* : P < 0.01”;
- ③ “与治疗组比较, \* P < 0.01”。

第 1 种表达在比较条件 (“与对照组比较”) 后用冒号, 以 “\* P < 0.01” 来注释其比较条件, 既语句不通, 又语意不明。第 2 种表达虽然在注释符号后用了冒号, 但将注释符号放在比较条件 (“与第一组比较”) 和注释内容 (“P < 0.01”) 之间, 也犯了语句不通的毛病。第 3 种表达最为常见, 但若朗读该注释便会发现: 星号 (\*) 与 P 值 (P < 0.01) 之间缺少动词, 念起来不通顺。

2) 表注表达不合逻辑。在表格中将注释符号放在对照组的数值上<sup>[4]</sup>, 表脚注则表达为: “\* : 与实验组

比较,  $P < 0.01$ ”。粗看起来, 这种表达并没有错; 但仔细推敲一下不难发现, 不论是研究者还是读者, 更关心实验组数据是否与对照组的数据有差别, 而并不关心对照组的数据与实验组的数据有什么差别: 所以, 将注释符号放在对照组的数据上是不合逻辑的。

## 2 规范表达表注的建议

有关标准规定必要时应将表中的符号、标记、代码, 以及需要说明的事项, 以最简练的文字横排于表题下作为表注, 也可附注于表下<sup>[5-6]</sup>。鉴于表注的表达很不规范, 笔者提出如下4条修改建议, 以期规范表注的表达。

1) 表脚注的注释符号用小写拉丁字母的上标形式, 列于表注之首, 后加冒号。注释符号列于表注之首, 在注释符号后加冒号, 表明对该符号进行解释和说明, 十分简洁明了。在表格底线外加注注释符号和注释内容, 自然就是表注了, 表注前的“注:”应去掉。

2) 注释符号尽量少用, 以便于数据对位。对每一层注释意思选用单一符号, 既简单明了, 又节约版面, 还利于数据对位。像表1中的用双符号(如“\*\*、□□、△△、○○”)表示  $P < 0.02$  都可以归入单符号注释的  $P < 0.05$ 。用“○○○”表示  $P < 0.01$ , 完全可以用单一的符号来表示。像表1中的“\*、△△、○、

○○、□□”等符号在表格中根本未出现, 表注中就不应该注释。

3) 注释内容置于冒号之后, 比较结果与比较条件之间用逗号。将注释内容置于注释符号加冒号之后, 符合汉语的表达习惯。如注释内容属于数据间的比较, 则先写比较结果, 后写比较条件, 比较结果与比较条件之间用逗号。有些期刊的表格是用英文表达的, 其表注也是用英文表达的。将表示比较条件的“vs control or compared with ...”置于比较结果之后, 比较符合英文的表达习惯。同时, 当在同一比较条件下, 如要区分  $P < 0.05$  和  $P < 0.01$ , 为了减少重复注释同一比较条件, 可以将不同的注释符号和比较结果列出后, 再列比较条件, 例如: “a:  $P < 0.05$ , b:  $P < 0.01$ , 与常规治疗组比较。”

4) 同一表格有多个注释时应按拉丁字母顺序编码。当一个表格中使用了多个注释符号时, 特别是同一个数据上需要标注不止一个注释符号时, 注释符号在数据上标注的顺序应与注释符号在表注中的先后顺序一致。各条注释之间用“;”分隔。

## 3 表注修改示例

根据上述4条修改建议, 现将表1修改后的结果表示如下(见表2)。用英文表达的表格示例见表3。

表2 各组  $C_{Aib}$ 、 $S_{Aib}$ 、 $C_{TP}$  的结果及  $C_{Aib}/S_{Aib}$  (表1的修改结果)

组别	例数	$C_{Aib}$ (g/L)	$S_{Aib}$ (g/L)	$C_{Aib}/S_{Aib}(10^{-3})$	$C_{TP}$ (g/L)
对照组	45	$0.20 \pm 0.06$	$44.1 \pm 6.3$	$4.6 \pm 1.2$	$0.32 \pm 0.06$
病脑组	29	$0.53 \pm 0.12^a$	$44.6 \pm 8.1$	$12.1 \pm 3.1^a$	$0.77 \pm 0.29^b$
结脑组	30	$0.89 \pm 0.21^{ac}$	$42.8 \pm 9.0$	$22.3 \pm 5.4^{ac}$	$1.28 \pm 0.56^{ac}$
化脑组	33	$1.62 \pm 0.40^{ade}$	$43.5 \pm 7.9$	$37.4 \pm 8.7^{ade}$	$2.59 \pm 0.27^{ade}$

a:  $P < 0.01$ ; b:  $P < 0.05$ , 与对照组比较; c:  $P < 0.05$ , 与病脑组比较; d:  $P < 0.05$ , 与结脑组比较; e:  $P < 0.01$ , 与病脑组比较。

表3 SIN-1灌注对肾功能的影响( $n = 10, \bar{x} \pm s$ )

Tab3 Effect of SIN-1 perfusion on renal function( $n = 10, \bar{x} \pm s$ )

Group	PCr( $\mu\text{mol/L}$ )	CCr( $\text{ml} \cdot \text{h}^{-1} \cdot \text{g}^{-1}$ )
Sham-operated	$36.2 \pm 3.1$	$0.32 \pm 0.10$
ARF	$157.3 \pm 24.7^a$	$0.15 \pm 0.04^a$
SIN-1	$106.4 \pm 19.6^b$	$0.23 \pm 0.05^b$

a:  $P < 0.01$ , vs sham-operated; b:  $P < 0.01$ , vs ARF.

## 4 参考文献

- [1] 卢萍, 蔡群. 医学论文表格的审读及三线表格的使用[J]. 广州医学院学报, 2004, 32(1): 96-98.
- [2] 胡玲. 医学期刊表格规范化问题浅析[J]. 科技与出版, 2002(4): 49-50.
- [3] GB/T 1.1—2000 标准化工作导则 第1部分: 标准的结

构和编写规则[S]

- [4] 汪碧蓉, 杜玉环. 医学期刊表格的编辑加工[J]. 编辑学报, 2002, 14(6): 421-422.
- [5] 陈浩元. 科技书刊标准化18讲[M]. 北京: 北京师范大学出版社, 1998: 136.
- [6] GB 7713-87 科学技术报告、学位论文和学术论文的编写格式[S]

(2004-07-30 收稿; 2004-09-20 修回)